

Mepepeline mo Ufaru ma Yahaya

Ucuduwu wa aatagada a nda

Yahaya dana ta mpepeline n wawa'a aza a ta'atsu a tyo ama koko'o. E mepepeline mo ufaru ma nda, u de ta aza e desununa va yi muwun ma yi. Ana wo o'woi Yahaya aajiya a da waru zagbain va aza e Itoni a da a mantsa'a, u ta dansa mepepeline ma nda za va aza e Itoni a da suru.

Atsuma a aatagada a nda, Yahaya yuwan ta adanshi cine vuma aa dana zuzu na Asula a yuwusaan yi aganda. U yuwan ta adanshi cine aa dana zuzu na Asula e re re. Ure wu ufaru ayi da vuma isawan atsuma e ekan a Asula. Ure we ire ayi da vuma isawan atsuma e icigi ya Asula.

Aatagada a nda a damma tsu ta a na tsi isawan atsuma e ekan ayi da tsu yuwan wuma cine Asula a cigai, ne da ili i ro yaa dana lo usokowu e ekere a ama ko ubata wa Asula shi. Aatagada'a fo u damma ta a na vuma isawan atsuma e icigi ya Asula ayi da a cigalai pa atsuma o uvadi. O ukosu, u cuwaan tsu ta na tsu ri na abajini o ulyuwu wa aci na tsu ri u6olu na Zamawawa.

Ili i na iri pe atsuma a aatagada a nda

1. Adanshi a na a tsu ca Wuma (1:1-4)
2. Asula ekan a da waru Zamawawa da iroci i tsu (1:5-2:6)
3. Wila u Sa'avu (2:7-17)
4. N'yuwatan mu Zamawawa na Muwun ma Asula (2:18-3:10)

5. Icigi ya Asula ni icigi i tsu (3:11–4:21)

6. Ulyuwu wa aci wu uvadi (5:1-21)

Adanshi a wuma

¹ Za na danai wuma diga a mantsa mo ufaru, ayi da tsu uwwai adama a yi, waru tse ene yi ta ne esu a tsu, reve tsu kalyuwa yi ulobonu, waru tsu ju'wan yi ta ne ekere a tsu. Ayi da Yesu Kristi Zamawawa, Adanshi a wuma.

² Za na a casu wuma tawa ta ubata u tsu! Tse ene yi ta, waru atsu esu e ili i na tse enei da. Gogo tsu ta dansaa du adama a wuma a babu ukotu za na danai na Dada reve u tawa ubata u tsu.

³ Ili i na tse enei waru tsu uwwai i da tsaa dansaa du, tsara adu fo i yuwan nden m muwwulai obolo na atsu. Waru nden n tsu obolo na Dada na Mawun ma yi Yesu Zamawawa da.

⁴ Tsu danaa du ta ili i nda tsara i dana tapu na mazanga obolo na atsu.

Asula ekan a da

⁵ Apa a nda ikaka i na tsu uwwai ubata wa Yesu Zamawawa ayi da gba tsaa dansaa du gogo: Asula ekan a da, waru u ri ni irumbu shi, ko ke'en.

⁶ Na tsu damma tsu ta a nden obolo na Asula, agba atsuma e irumbu i da tsu ri nden, epen a da tsaa yuwusan, tsoo tonon amayun shi.

⁷ Amma na tsu ri nden atsuma e ekan, ununa Asula a ri atsuma e ekan, tsu ta a nden m muwwulai. Waru mpasa m Mawun ma yi Yesu n ta zaza'usa nusu tsu.

⁸ Na tsu damma koto tsu yuwan unusu shi, aciyatsu a da tsaa lumusa, waru amayun a ri pe atsuma a tsu shi.

⁹ Amma nā tsu damma nusu tsu, u ta yuwaan tsu gafura vu nusu tsu adama a na ayi za na tsu shiton nzuwulai n da, waru ayi za na tsu yuwan ili nā aḅulā a da. Ayi waru u tā za'wā tsu diga a nusu na tsu yuwain.

¹⁰ Nā tsu damma koto tsu yuwan unusu shi, tsu tā kambuwusā Asulā za ve epen, waru tsu to rocosu ikaka ya yi i ri nu ubatā wu nden o okolo a tsu shi.

2

Yesu da za vi ikambi i tsu

¹ Ncigata m muwun n vā, n ta danasaa ḅu ili i nda adama i yuwan unusu wan.

Agba nā tsu yuwan unusu, Yesu Zamawawa za na ri za vā aḅulā, u ta pati Dada o unā u tsu.

Agba ni i yuwan unusu, Yesu Zamawawa tsu yuwan tā ili i na yi ntsayi kuci, u ta pati Dada o unā u tsu.

² Ayi da kucci adama a nusu tsu. Nusu tsu da u tarai goon shi, amma hali nā nusu va ama atsumā o uvadi suru.

³ Tsu te reve na amayun tsu reve tā Asulā nā tsu toni ikaka i na u dammai suru.

⁴ Za na suru dammai, “N reve tā Asulā,” agba u yuwan tsutoni ni ili i na u dammai shi, vuma ndolo za ve epen da, waru amayun a ri pe atsumā a yi shi.

⁵ Amma nā tsu yuwan tsutoni ni ili i na Asulā a dammai, tsundolo tsa da icigi ya Asulā yaa lamba ili i ro atsumā a tsu shi, ne da waru tsee reve tsu tā pe atsumā a yi.

⁶ Nā tsu damma atsu ama a yi a da, tsu yuwain cine Yesu yuwain.

Asulā a damma tsu cigai ama

⁷ Ncigata n va, maa danasaa du tsara n ca du wila u sa'avu shi. Za na a fara ca ndu dada, waru ikaka i na yu uwwai de da.

⁸ Amma hali n gogo u tu usa'avu. Zamawawa roco ta wila u nda amayun a da, adu waru i roco ta ne. Ye ene ta irumbu i ta makara, waru ekan a amayun a te ikanasa ulobonu.

⁹ Vuma na dammai suru, "N ta a nden atsuma e ekan," avu u 'yuwan za va yi, cu'un vuma ndolo hali n gogo u ta pe nden atsuma e irumbu.

¹⁰ Za na cigai aza a yi suru u ta a mmalu atsuma e ekan, waru waa tawaa nu utadatsasa shi.

¹¹ Na tsu 'yuwan ozo o ro, tsu ta nden atsuma e irumbu, waru tsu ta a mmalu atsuma e irumbu. Tsu reve ubata u na tsaa tyo shi, adama a na tsaa gura ene ili atsuma e irumbu shi.

¹² N ta danasaa du muwun n va, adama a na Asulā a yuwaan du ta gafura vu nusu du atsuma a ala e Yesu Zamawawa.

¹³ N ta danasaa du nan dada, adama a na i reve yi ta, vuma na shi diga o ufaru. N ta danasaa du olobo ne esheli, adama a na i lyuwa ta aci a za vi iwuya.

N ta danasaa du muwun, adama a na i reve ta Dada'a.

¹⁴ N ta danasaa du nan dada, adama a na i reve yi ta, vuma na shi diga o ufaru. N ta danasaa du olobo ne esheli, adama a na i ta nu ucira.

Adanshi a Asulā a ta pe atsuma a du, waru i lyuwa ta aci a za vi iwuya.

¹⁵ She i ciga uvadi ko ili yu uvadi wan. Ni i ciga uvadi, icigi ya Dada yi pe atsuma a du shi.

16 Apa re vu uvadi: tsu ciga t̄a tsu uwvaa aciyats̄u uyo'o wu unusu, icigi yi iwuya i na tse eneshe, waru a 'yasasan avangaci adama e ili i na tsu ri na ayi. Atsuma e le babu ili i na yu utai ya Dada, amma suru nle o uvadi u da o utai.

17 Uvadi ni ili i na i ri pe suru a na ama a cigai suru o to koto, amma vuma na o tonishi ili i na Asula a cigai u t̄a tsura wuma u babu ukotu.

Ma'yuwatan ma Yesu

18 Ncigata m muwun n va, rana vu ukosu da nda'a. Yu uwwa t̄a de a na ma'yuwatan ma Zamawawa ma ri lo a tawa, gogo gba n'yuwatan ma abunda mu Zamawawa n t̄a pa. Ne da tsu revei a na rana vu ukosu da.

19 Ama a nda a lyawa t̄a a'isa a aza e Itoni a tsu, adama a na ko de e pe atsuma a tsu na amayun shi. Na a shi pe atsuma a tsu na amayun, a shi te isawan obolo na atsu. Ukaru u le u roco t̄a a pe atsuma a tsu shi.

20 I t̄a nu une'e u na Za va Akiza ca ndu, adama o ndolo suru ndu i reve t̄a amayun.

21 She na n danaa du adama a amayu'un shi, adama a na i reve yi t̄a de. I reve t̄a a na ama e epen e pe atsuma a amayun shi.

22 Zane da za ve epe'en? Vuma na wasain Yesu ayi dada Zamawawa'a, ayi da za ve epen. Vuma na dammai ne suru, ayi ma'yuwatan ma Zamawawa ma da, waru u 'yuwan t̄a Dada'a na Mawu'un.

23 Vuma na wasain Mawu'un, vuma ndolo fo u wasan t̄a Dada. Amma na tsu damma tsu usu t̄a Mawu'un, tsu usu t̄a Dada fo.

24 I lyuwa elime ni itoni yu uritosu u na i tsurai nu ufaru. Ni i lyuwa elime ni itoni yi ili i na i tsurai

nu ufaru, i ta dānā oḅolo nā Mawu'un waru oḅolo nā Dada'a.

²⁵ Apa ili i na Zamawawa yuwaan tsu nzuwulai n na waa ca tsu: u ta ca tsu wuma u babu ukotu.

²⁶ N ta dānasaa ḁu tsarā n rono ḁu atsuvu adama ama a na a cigai a lulumā ḁu.

²⁷ Amma ḁḁu, Zamawawa tsuwan ḁu ta Ruhu va yi. Nā Ruhu va yi ri oḅolo nā ḁḁu, yaa ciga nanza roco ḁu shi. Adama a na Ruhu va yi tsu rito ḁu ta ili suru, waru ili i na woo ritosu amayun a ḁa, epen a ḁa shi. I toni uritosu u Ruhu, waru i lyuwa elime nā moḅolo nā Zamawawa.

²⁸ Amayun, ncigata m muwun n va, i lyuwa elime oḅolo nā Zamawawa, adama nu u kambā, tsu to o'wo babu wovon waru tsu uwwai wono a makakan mā yi wan.

²⁹ I reve ta Zamawawa ta nā aḅulā. I reve waru vuma na a yuwusan ili ya aḅulā suru wo o'wo ta mawun mā Asulā.

3

Atsu muwun mā Asulā n ḁa

¹ Dada ciga tsu ta ḁbundā lon, adama o ndolo a ḁa e ḁe ntsu muwun mā Asulā. Amayun ḁtsu muwun mā yi n ḁa. Adama a na ama o uvadi e revei Dada'a shi, ayi ḁa i zuwai e reve ntsu shi.

² N'utsa n na n cigai, gogo ḁtsu muwun mā Asulā n ḁa, agba koto u roco tsu ili i na tsoo o'wo shi, nā Yesu Zamawawa kambā. Agba tsu reve ta nu u tawisa, tsu to o'wo cine u ri, adama a na tsu te ene yi cine u ri na amayun.

³ Aza a na a usuyi adanshi a nda a guzaḁa aciyele cece cine Zamawawa ri cece.

⁴ Vuma na yuwain unusu suru u kuda ta wilā wā Ḃsulā, adama a na unusu unāta u da u ri na nlangi na Ḃsulā obolo na wilā wā yi.

⁵ I reve ta Yesu Zamawawa tawa ta tsara u tawa unusu, waru ayi u ri nu unusu shi.

⁶ Adama o ndolo vuma na aa danu obolo na ayi waa lyuwa elime na mayan mo unusu shi. Vuma na gba lyuwai elime na mayan mo unusu koto we ene yi shi waru koto u reve yi shi.

⁷ Muwun n va she i lyawa nanza luluma du adama e ili i nda wan: na ama a yuwusan nden n sa'ani, a ta yuwusan ne adama a na aza a abula a da, cine Yesu Zamawawa ri na abula.

⁸ Vuma na lyuwai elime na mayan mo unusu wo o'wo ta vuma Mekerencesu.† Mekerencesu ma ta yuwusan unusu diga o ufaru. Agba Mawun ma Ḃsulā ma tawa ta tsara u lungusa linga va yi.

⁹ Aza a na a ri muwun ma Ḃsulā a tsu lyuwa elime na mayan mo unusu shi, adama a na u ca nle wuma u sa'avu. Waru adama a na Ḃsulā a da Dada le, aa gura lyuwa elime na mayan mo unusu shi.

¹⁰ Tsu ta gura reve ko zane da mawun ma Ḃsulā, waru ko zane da mawun me Mekerencesu. Vuma na a yuwusan ili i sa'ani shi suru, mawun ma Ḃsulā ma da shi. Vuma na gba cigai za va yi shi, mawun ma Ḃsulā ma da shi.

I cigalai

¹¹ Cu'un vi ikaka i nda ayi da yu uwwai diga o ufaru: tsu cigalai.

¹² She yoo o'wo ana Kayinu† wan, za na o'woi za vu za vi iwuya reve wu una zawa'a va yi. Nye i zuwai wu una niyi? Adama e ili i na Kayinu

yuwain iwuya i ɗa, agba ili i na zawa'a va yi yuwain isa'ani i ɗa.

¹³ N'utsa n va, she i yuwan asalama wan na ama o uvadi a nda a 'yuwan ndu.

¹⁴ Icigi i na tsu cigalai u roco ta tsu pasa ta ukwa a tyo wuma. Vuma na ri ni icigi cu'un nda shi, u buwa ta ukwa.

¹⁵ Vuma na 'yuwain za va yi za mona ɗa, waru i reve ta aza a mona a ri na wuma u babu ukotu atsuma e le shi.

¹⁶ Apa cine tsu revei ili i na a tsu de icigi: Yesu ca ta wuma wa yi adama a tsu. Adama o ndolo atsu fo u lobono ta tsu cayi wuma u tsu adama a ama o ro!

¹⁷ A damma za ro ta nu utsuru avu we ene vali ko ka nu ulambu, reve u 'yuwan a kamba yi. Icigi ya Asula i ri atsuma a cu'un vuma ndolo shi.

¹⁸ Muwun, tsu roco ta icigi a tyo ubata wa ama, na tsu kamba le na amayun, amma tsu yuwusain adanshi a aci a yi goon wan.

¹⁹ Na tsu ciga ama, tsu reve ta na tsu ri pe atsuma a amayun, waru tsu ta na asuvu nden a makakan ma Asula.

²⁰ Amma na tsu ri na asuvu nden atsuma a tsu shi adama o wono, to, Asula a la'a ta okolo a tsu, waru u reve ta ili suru.

²¹ N'utsa n va, na tsu ri na asuvu nden atsuma a tsu, tsu ta dana a makakan ma Asula babu wovon.

²² U ta ca tsu ili i na tsu patiyi suru, adama a na tsu to tonon yi waru tsu ta yuwusan ili i na yoo yo'onotosu yi okolo.

²³ Apa ili i na Asula a dammai: tsu usuyi Mawun ma yi, Yesu Zamawawa, avu waru tsu cigalai. Ayi

ɗa waru ili i na Yesu roco ntsu tsu yuwan.

²⁴ Aza a na aa yuwusan tsutoni na wila wa Asula, a ta pe nden atsuma a Asula, waru fo u ta pe atsuma e le. Tsu reve ta Asula a ta pe nden atsuma a tsu adama a Ruhu na Asula a ca ntsu.

4

Munlu me epen

¹ Ncigata n va, she i usu vuma na tawai suru a dansa u ta na Ruhu va Asula wan. I lyungwa le ne'en suru, tsara i reve ko amayun a da o uta ta ubata wa Asula. Ama a Asula e epen a abunda a kara ta de a uwa atsuma o uvadi.

² Apa cine yee reve Ruhu va Asula: Vuma uta ta ubata wa Asula nu u damma Yesu Zamawawa tawa ta o uvadi tsu vadilima.

³ Amma vuma na wasain adanshi a nda a adama e Yesu u ri na Ruhu va Asula shi. Cu'un ruhu vuma ndolo wu uta ta ubata u ma'yuwatan ma Zamawawa. I reve ta de a na ma'yuwatan mo ndolo ma ta tawa atsuma o uvadi, waru u tawa ta de.

⁴ Muwun n va, adu aza a Asula a da, waru i lyuwa ta aci a n'yuwatan n ndolo. Ruhu va Asula ta pe atsuma a du, waru u la'a ta za na ri pa o uvadi ucira lon.

⁵ N'yuwatan n ndolo a ta yuwusan adanshi e ili yu uvadi adama a na ele fo aza o uvadi a da, waru ama o uvadi a tsu zuwaa le ta atsuvu.

⁶ Atsu gba ama a Asula a da, ayi da i zuwai aza a na e revei Asula aa zuwusaa tsu atsuvu. Na ama a Asula a da shi, aa zuwaa tsu atsuvu shi. Ne da tsee reve ko vuma ta na Ruhu va amayun ko ruhu ve epen.

Ubata wa Asula u da icigi i tsu uta

⁷ N'utsa n va, tsu cigalai, adama a na icigi e ekere a Asula a da wu utai. Za na rocoi icigi suru mawun ma Asula ma da, waru u reve ta Asula.

⁸ Vuma na ri ni icigi shi, u reve Asula shi, adama a na Asula icigi i da.

⁹ Asula o roco tsu ta icigi ya yi ana u lyunguyi Mawun ma ta ma yi atsuma o uvadi tsara u ca tsu wuma.

¹⁰ Apa icigi ya amayun: Atsu da tsu cigai Asula shi, amma ayi da u ciga ntsu dada u lyunguyi Mawun ma yi wo o'wo kucci vi ili i na yaa tawa nusu tsu.

¹¹ N'utsa n va, adama a na Asula a ciga ntsu tsunda, atsu fo tsu cigalai.

¹² Babu vuma na enei de Asula, amma na tsu cigalai, Asula a to obolo na atsu, waru icigi ya yi i ta tapu atsuma a tsu.

¹³ Asula a ca tsu ta Ruhu va yi. Ne da tsu revei a na tsu ri obolo na ayi cine u ri obolo na atsu.

¹⁴ Asula a lyungu ta Mawun ma yi wo o'wo Za vi Iwawi yu uvadi. Tse ene yi ta, dada i zuwai tsaa dansaa ama o ro adama a yi.

¹⁵ Za na tarai Yesu Mawun ma Asula ma da, u to obolo na Asula, Asula fo u to obolo na ayi.

¹⁶ Atsu aciyatsu tsu reve ta cine Asula a ciga ntsu lon, waru tsu ca ta okolo a tsu e ekere a yi suru.

Asula icigi i da. Na tsu lyuwa elime na ncigalai, tsu to obolo na Asula, waru u to obolo na atsu.

¹⁷ Na tsu ciga aza a tsu ni icigi ya amayun, avu tsu danu cine Zamawawa yuwain atsuma o uvadi u nda, tsaa uwwa wovon o urana wu uge'etosu shi.

¹⁸ Babu wovon atsuma e icigi, icigi ya amayun i tsu lo ta wovon. Na vuma ri a uwwusa wovon u ta majiyan gashi a ta ca yi oforo. Na vuma ri a uwwusa wovon, icigi ya Asula koto i ri ugbamu atsuma a yi shi.

¹⁹ Tsu te icigi adama a na Asula a da a fara ne'en ciga ntsu.

²⁰ Na vuma damma, “N ciga ta Asula,” avu u 'yuwan za va yi, za ve epen a da. Aza a na a cigai aza e le a na e eneshe kuci shi, aa ciga Asula a na koto e enei shi.

²¹ Apa wila u na Asula a ca ntsu: aza a na a cigai Asula a ciga a 'yuwan a ciga aza e le.

5

Ulyuwu wa aci wu uvadi

¹ Vuma na usuyi suru a na Yesu Zamawawa da, mawun ma Asula ma da. Vuma na cigai dada u ciga ta mawun ma yi fo.

² Apa cine tsu revei tsu ciga ta muwun ma Asula: na tsu ciga Asula avu tsu yuwan ntoniloi ni ili i na u dammai.

³ Tsu roco ta tsu ciga ta Asula na tsu yuwan ntoniloi na wila wa yi, waru a ri usan u na tsaa kuru shi.

⁴ Vuma na ri mawun ma Asula suru, u ta lyuwa aci o uvadi, waru ucawu wo okolo a tsu ayi da ili i na i tsu ca tsu malyuwa ma aci'i.

⁵ Zane da aa gura lyuwa aci o uvadi? She vuma na usuyi Yesu da Mawun ma Asula.

Adanshi a sa'ani adama e Yesu

⁶ Yesu Zamawawa da tawai ya'a tsu o ure u na a rumbu niyi na mini na mpasa mo ukwa ma yi. O

ure u mini ma da u tawaj goon shi, amma o^olo na mpasa na mini. Waru Ruhu na aciyayi u damma ta adanshi'i amayun a da, adama a na Ruhu'u a amayun a da.

⁷ Ili i ta'atsu i ta lo i na i yuwain adanshi adama e Yesu:

⁸ Ele da Ruhu, na mini, o^olo na mpasa, suru nle adanshi a amayun a ta a da aa yuwusan.

⁹ Tsu usu ta ama na a damma ili i ro amayun a da. Amma ili i na Asula a dammai u la'a ta ucira, waru ili ya amayun a na u damma ntsu ayi da adama a Mawun ma yi.

¹⁰ Za na usuyi Mawun ma Asula suru u reve ta ili i na Asula a dammai a aci a yi amayun a da. Amma za na usuyi ili i na Asula a dammai amayun a da shi, nu u yuwan tsundolo u de ta Asula za ve epen.

¹¹ Apa ili i na Asula a damma ntsu: Asula a ca tsu ta wuma u babu ukotu, waru Mawun ma yi, ayi da u zuwai wuma u ndolo wo o'wo ne.

¹² Vuma na ri na Mawu'un u ta na wuma u nda, za na waru ri na Mawun ma Asula shi u ri na wuma'a shi.

Wuma u babu ukotu

¹³ N ta danasaa du aza a na a usuyi Mawun ma Asula, tsara i reve i ta na wuma u babu ukotu.

¹⁴ Tsunda tsu ta gura 'yawa ubata wa Asula babu wovon, waru tsu reve ta u ta uwwa tsu na tsu pati yi ili i na u cigaa ntsu.

¹⁵ U tsu uwwa tsu ta mantse ma na tsu pati niyi. Adama a na tsu reve ta a na amayun a da, tsu reve ta waru u tsu ca tsu ta ili i na tsu pati niyi suru.

¹⁶ Na ve ene za vi Itoni a yuwusan unusu u na u rawai ukwa shi, i pati Asula, u ta ca vuma ndolo

wuma. N ta yuwusan adanshi adama a ama a na a yuwain unusu u na u rawai ukwā shi. Agba unusu u na u tsu tawāā nu ukwā u tā lo,* n zuwa ɗu i yuwan avasa ubatā wā Asulā adama a cu'un ndolo shi.

¹⁷ Mantsa ma na i yuwain iwuya suru, unusu u ɗa, agba cu'un vu unusu suru ɗa tsu tawāā nu ukwā shi.

¹⁸ Tsu reve tā aza a na a ri muwun mā Asulā a tsu lyuwa elime nā mayan mo unusu shi. Yesu Zamawawa Mawun mā Asulā mā tsu ka'lyuwusā le tā, waru za vi iwuya aa gura ju'wan le shi.

¹⁹ Tsu reve tā e ekere a Asulā ɗa tsu ri, agba ayi za vi iwuya ta yuwusan tsugono tsu uvadi suru.

²⁰ Tsu reve tā a na Yesu Zamawawa Mawun mā Asulā mā tawā tā avu u roco tsu Asulā a amayun. Tso o'wo tā obolo nā Asulā a amayun, adama a na tsu ri a muwwulai nā Mawun mā yi Yesu Zamawawa. Ayi ɗa Asulā a amayun za na tsu ca wuma u babu ukotu.

²¹ Muwun n va, i ciga i 'yuwan i suma itoni ya amali.

* **5:16** Unusu u na u tsu tawāā nu ukwā ayi ɗa vuma 'yuwan a usu Yesu Zamawawa, waru vuma 'yuwan a ciga aza a yi. She nā ayi za vu unusu u vadala ɗa goon wāā tsurā gafura.

**Nzuwulai n Sa'avu na Tsishingini na adiva a
na a dangulai a Nzuwulai mu Ufaru
New Testament in Tsishingini (NI:tsw:Tsishingini)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tsishingini

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tsishingini

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

bb185c63-dc44-572c-ae93-66252c4dfa1e